

El Boletín Informativo

Distrito Escolar de Urbana 116

¿Que es el ISAT?

El ISAT (Illinois Standards Achievement Test) es un examen que evalúa el progreso de cada estudiante en relación con los estándares académicos del Estado en lectura, escritura, matemáticas y ciencias. El resultado del mismo le da a los padres, maestros y escuelas una medida del aprendizaje de los estudiantes y del progreso de la escuela.

El examen ISAT es un requisito de la legislación NO CHILD LEFT BEHIND –No dejar a ningún niño atrás- y requiere que todos los estudiantes sean evaluados en sus progreso académico.

Todos los estudiantes en el Estado de Illinois cursando los grados de tercero a octavo tienen que presentar ese examen.

Los estudiantes que están todavía aprendiendo In-



gles como segundo lenguaje y que tienen menos de 5 años en un programa bilingüe obtienen apoyo durante el examen. Los estudiantes que

tienen menos de un año asistiendo a la escuela en Estados Unidos no tienen que presentar el examen de lectura. Los estudiantes que aun están aprendiendo inglés tienen un periodo mas largo para responder al examen y descansos mas largos entre cada examen. También estos estudiantes presentan el examen en grupos mas pequeños o individualmente y la persona que administra el examen puede leerles las instrucciones en voz alta y en el idioma de los estudiantes. En el examen de matemáticas y ciencias las preguntas son modificadas a un lenguaje simple y los estudiantes pueden responder en inglés o español.

El examen ISAT se llevara a cabo este año entre el primero y el 12 de marzo.

Si tiene alguna pregunta sobre el ISAT por favor llame al maestro **Joseph Wiemelt** al teléfono

384-3618

Febrero 2009

Existen muchas maneras de cómo usted puede apoyar a su hijo o hija durante sus exámenes.

Estas son algunas de ellas:

- Asegúrese de que la noche anterior al examen duerma lo necesario para que este bien descansado (a) al día siguiente.
- Pídale que durante el examen se enfoque en su trabajo y que no se preocupe de ser el primero en terminar.
- Asegúrese de que reciba cada mañana un desayuno saludable.
- Reitérele que usted confía en que el o ella va a dar su mejor esfuerzo durante el examen.

Los grados y las materias evaluadas con el ISAT

	Lectura	Matemáticas	Ciencias	Escritura
Grado 3	x	x		x
Grado 4	x	x	x	
Grado 5	x	x		x
Grado 6	x	x		x
Grado 7	x	x	x	
Grado 8	x	x		x

Festival Cultural del Distrito Escolar de Urbana 116

Este mes la Escuela Preparatoria Urbana High School estará recibiendo a todas las familias del distrito para una celebración cultural.

Organizaciones comunitarias y proveedores de servicios estarán ofreciendo información a los presentes.

La diversión estará a cargo

de estudiantes de diferentes escuelas.

La entrada a este evento es gratuita pero los tickets para la cena se pueden comprar en cualquiera de las Escuelas del Distrito Escolar de Urbana 116.

Por favor acompañenos este

Jueves

Febrero 26

6 a 8 p.m.

En UHS.



Actividades en la Escuela Primaria Leal Martes 24 de Febrero 6:15 a 7:45 p.m.

Make it—Take it Night

Un evento para todos los estudiantes de **Kinder** con sus padres. Se proveerán todos los materiales necesarios para que puedan hacer juegos didácticos para llevar a casa.



Información Sobre el ISAT En el Laboratorio de Computación

Se proveerá información sobre el examen ISAT y se mostraran ejemplos de las preguntas incluidas en el examen. Para padres de estudiantes entre tercero y quinto grado.

El Desarrollo del Autoestima de los Niños y el

Pensamiento Positivo

Biblioteca de Leal

Deborah Poblano, trabajadora social de Leal estará dando técnicas para motivar el autoestima de los niños y para ayudarles a pensar de manera positiva. Para padres de estudiantes entre tercero y quinto grado.

Conferencia para Padres Bilingües

El **sábado 17 de mayo** se llevara a cabo la tercera conferencia anual para padres bilingües en Oak Brook Illinois. Esta conferencia incluye temas como:

- Liderazgo, asesoria y relaciones comunitarias
- Servicios y Programas educativos para estudiantes desde kinder hasta preparatoria

- Derechos de los estudiantes inmigrantes
- Enlaces entre las escuelas, los padres y las organizaciones comunitarias
- Oportunidades para preparar, solicitar y financiar una educación avanzada.



Si le gustaría obtener mas información sobre esta conferencia o saber como puede asistir por favor póngase en contacto con

Lucia Maldonado al 384-3685.
Ext. 1522

Eventos en Nuestra Comunidad...

PARKLAND COLLEGE “ABRE LAS PUERTAS A SU FAMILIA”

El **jueves 26 de marzo 2009** durante la semana de vacaciones de primavera el Colegio Parkland estará llevando a cabo un evento para todas las familias Latinas del Condado de Champaign.

Los departamentos académicos de Parkland estarán ofreciendo información sobre las diferentes carreras disponibles en Parkland y las muchas oportunidades académicas que ofrecen para toda la familia.

Se ofrecerá transporte gratuito para las familias que lo necesiten. Habrá también comida gratis para todos los asistentes.

PROYECTO C.H.E.

Para estudiantes de Secundaria

El proyecto CHE promueve la educación avanzada y la cultura de los adolescentes Latinos. Este programa gratuito se lleva a cabo dos sábados al mes en **La Casa Cultural Latina** (1203 W. Nevada St) de 10 a.m. a 2 p.m en la Universidad de Illinois.

Cada sábado tienen un huésped especial y muchas actividades divertidas pero educacionales. Los estudiantes participantes almuerzan en uno de los comedores en la Universidad y visitan diferentes departa-

No deje pasar esta oportunidad para conocer mas sobre lo que Parkland puede ofrecerle a sus hijos y a usted

Si sus hijos aun están pequeños venga e infórmese como puede prepararse para asegurar que van a poder ir al colegio después de la preparatoria.

Si sus hijos ya están a punto de graduarse de la preparatoria venga a aprender lo que Parkland puede ofrecerles.

Si usted o alguien de su familia necesita tomar clases de ingles habra muchainformacion disponible sobre los programas de ESL que se ofrecen en Parkland.

Espere mas información pronto a través de su distrito escolar.

mentos durante las sesiones.

Para mas información o para registrarse puede llamar a La Casa al teléfono 217 333-4950.

MITOS Y CUENTOS DEL NUEVO MUNDO

Un taller teatral para estudiantes de Secundaria.

Los estudiantes tendrán la oportunidad de leer una historia, elegir un personaje y representarlo al final del día.

Sábado 7 de marzo 2009



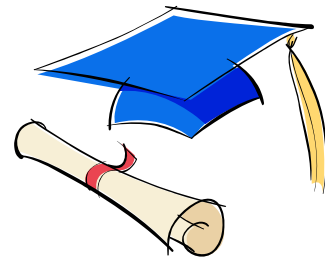
PARKLAND COLLEGE ABRE LAS PUERTAS A SU FAMILIA

Jueves 26 de marzo

3:00—7:00 p.m.

Mas de 34 departamentos
participando!

Traductores disponibles.



“Ayudar a un menor para que obtenga una educación avanzada es el mejor regalo que un padre puede dar”

Dos sesiones:

9:30 am—11:30 am

1:00 pm—3:00 pm

En el Centro de Arte Krannert

Para mas información por favor póngase en contacto con: Alejandra Seufferheld al 244-2790 o

con Julia Bello al 333-4735

Distrito Escolar de Urbana 116

Lucia Maldonado

Latino Family Liaison

Teléfono: 384-3685 ext. 1522

Correo electrónico:

lmaldonado@usd116.org



Preston Williams, Jr. Ed. D

Superintendent

205 N. Race Street

P.O. Box 3039

Urbana, Illinois 61801-2669

(217) 384-3600

Este espacio es para usted.

Si tiene alguna información que quiera
compartir con otros padres Latinos

¡Por favor llámeme para incluirla en
este espacio!



Clases Para los Padres

*El aprendizaje es un proceso que dura toda la vida. El Centro **Urbana Adult Education** esta abierto para todas las personas de 17 años o mas que viven en el área de Champaign-Urbana y que no están registrados en un programa regular de estudio. Los invitamos a que mejoren sus habilidades de matemáticas y lectura, que se preparen para obtener su diploma equivalente a la preparatoria, aprendan a usar la computadora o aprendan o mejoren su ingles. Todas esas clases son gratuitas!! También contamos con clases de educación comunitaria donde usted puede aprender a jugar bridge, aprender a cocinar como un*

chef profesional, aprender otro idioma y mucho mas. Todos estos servicios están disponibles aquí en la escuela para adultos en el 211 N. Race St. Urbana, IL

Director: David Adcock
(habla español)



Si tiene preguntas o quiere hacer una cita por favor llámenos al (217) 384-3530.

Talleres Padre a Padre

Cada tercer jueves de cada mes en la escuela Washington Early Childhood se lleva a cabo el taller **Padre a Padre**. Los temas de cada mes varían y se elijen en base a la preferencia de los padres. El tema este mes fue La Disciplina de los Adolescentes.

En el mes de Marzo el tema es La Comunicación Entre la Pareja y se llevara a cabo el día jueves 12 de marzo en la escuela Washington en el 1102 N. Broadway Ave. Cada sesión se ofrece cuidado de niños. Si tiene preguntas por favor llame a Sevy Mueller al teléfono

217 398-8080